



BERGRESTAURANTS UND HOTEL MOUNTAIN RESTAURANTS AND HOTEL RISTORANTI DI MONTAGNA E ALBERGO

MUOTTAS MURAGL

Sommer 2024
DE / EN / IT



STEINBOCK-PARADES
PONTRESINA



Pontresina
più berlino a engadina

WICHTIGE NUMMERN / IMPORTANT NUMBERS / NUMERI IMPORTANTI

Sanitätsnotruf / Emergency Number / Chiamata d'urgenza	144
REGA	1414
Polizei / Police / Polizia	117
Klinik Gut	Telefon +41 81 836 34 34
Spital Oberengadin	Telefon +41 81 851 81 11
Fundbüro Bergbahnen	Telefon +41 81 830 00 00

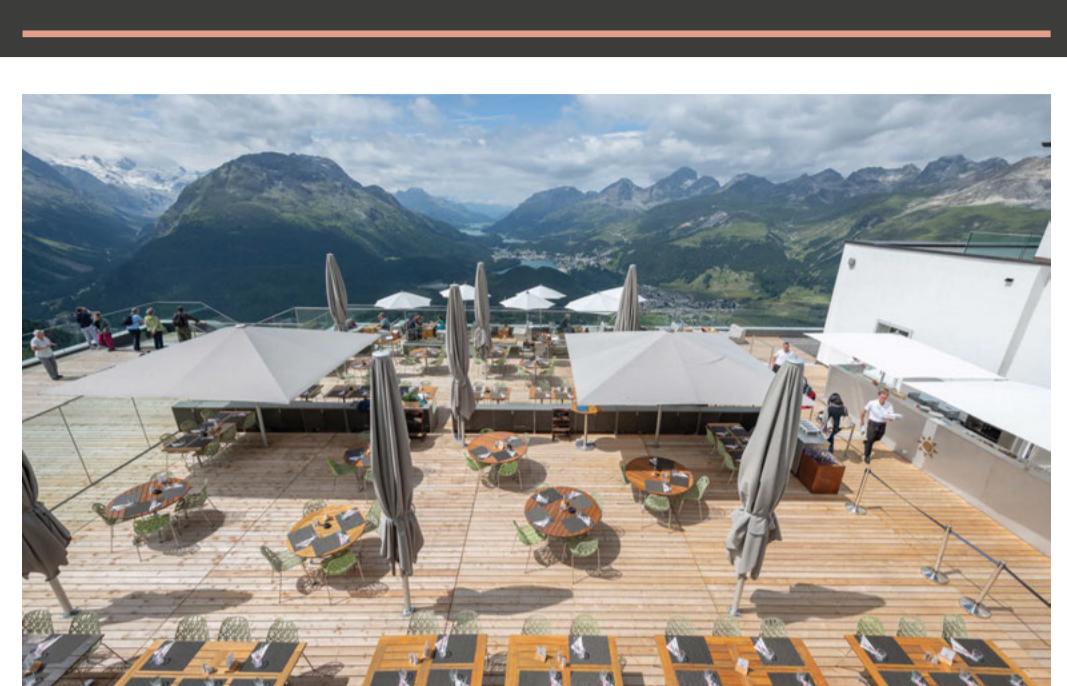


AGB
GTC
CGC

GUTSCHEINE
GIFT VOUCHERS
BUONI REGALO



IMPRESSUM
Herausgeber: Engadin St. Moritz Mountains AG
Panorama: Arne Rohweder GmbH
Preis- und Leistungsänderungen vorbehalten.
© Mai 2024, Engadin St. Moritz Mountains AG



1 PANORAMARESTAURANT

8.6.-27.10.2024 / Telefon +41 81 842 82 32

Hohe Kochkunst auf 2456 Metern: Hier oben auf Muottas Muragl sind dem Genuss für alle Sinne wahrlich keine Grenzen gesetzt. Serviert werden zum einen feinsten Gerichte, zum anderen einmalige Eindrücke aufgrund der wohl schönsten Aussicht über das Engadin. Besonders beliebt ist die romantische «Magic Hour» in der Abenddämmerung mit «Mountain Dining». Ob zu zweit, mit Freunden oder im Kreis der Familie: auf diesem Berg ist man gerne zu Gast.

Haute cuisine, literally, at 2456 metres: up here on Muottas Muragl, there are virtually no limits to the different kinds of enjoyment on offer. On the one hand, a range of sumptuous culinary dishes which are served, and on the other, the unique impressions from what are probably the most beautiful views across the Engadin. The romantic «Magic Hour» at dusk with «Mountain Dining» is a particularly popular combination to take delight in and savour. No matter whether you'd like to visit as a couple, with friends or with the family: this mountain takes particular pride in its welcome and in making everyone feel truly special.

Alta arte culinaria a 2456 metri: quassù, a Muottas Muragl, non ci sono davvero limiti al piacere dei sensi, di tutti i sensi. A essere serviti non sono infatti solo i piatti migliori, ma anche impressioni uniche nel loro genere grazie alla vista panoramica tra le più belle sull'Engadin. Particolamente apprezzata è la romantica «Magic Hour» al crepuscolo con «Mountain Dining». In coppia, con amici e familiari: è sempre un piacere essere ospiti su questa montagna.

2 ALP MUOTTAS

8.6.-12.10.2024 / Telefon +41 79 770 24 77

3 CHAMANNA SEGANTINI

Mitte Juni bis Mitte Oktober 2024

Telefon +41 79 681 35 37

4 UNTERER SCHAFBERG

8.6.-27.10.2024 (nur bei schönem Wetter)

Telefon +41 79 718 20 02

5 BERGRESTAURANT ALP LANGUARD

8.6.-27.10.2024 / Telefon +41 79 719 78 10

6 CHAMANNA PARADIS

Mitte Juni bis Ende Oktober 2024

Telefon +41 79 512 19 12

7 CHAMANNA GEORGY

Ende Juni bis Anfang Oktober 2024

Telefon +41 78 911 29 87

8 ROMANTIK HOTEL MUOTTAS MURAGL

In diesem auf 2456 Metern Höhe liegenden Hotel fängt der Genuss schon vor dem Einchecken an: mit der entschleunigenden Standseilbahn-Fahrt rau in die Stille der Natur. Für die Gäste stehen 16 romantisches und mit viel Charme eingerichtete Arvenholzzimmer und in der Küche eine Vielzahl an kulinarischen Hochgenüssen bereit. Kurzum: Wer hier oben eincheckt, fährt tiefenentspannt aus der Höhe hinab ins Tal.

At this hotel, situated at an altitude of 2456 metres, your enjoyment already begins before you check in: with the relaxing funicular ride up into the tranquillity of nature. Guests can choose between 16 romantic rooms clad charmingly in Swiss pine rooms and from a variety of culinary delights prepared in the kitchen. In short: every guest who checks in from this lofty height will make their way back down into the valley in a truly relaxed state.

In questo hotel che sorge a 2456 metri di altitudine, il piacere inizia già prima del check-in: la corsa in funicolare aiuta a rallentare il ritmo e a immergersi piano nel silenzio della natura. A disposizione degli ospiti ci sono 16 romanzesche camere in legno di cembra arredate con grande fascino, oltre a una grande quantità di squisitezze gastronomiche in cucina. In breve: se fate il check-in qui, si torna a valle profondamente rilassati.



SOMMER HIGHLIGHTS SUMMER HIGHLIGHTS HIGHLIGHTS ESTIVI

9 KINDERSPIELPLATZ MUOTTAS MURAGL

Ein Kletterturm samt Seilbrücke, eine Schaukelkombination, eine Seilbahn, Rutschbahnen und viele weitere Spielmöglichkeiten: Dieser Kinderspielplatz lässt alle Kinderherzen höherschlagen und bringt den Eltern etwas Ruhe, um auf der herrlichen Panoramaterrasse die strahlende Engadiner Sonne geniessen zu können.

CHILDREN'S PLAYGROUND MUOTTAS MURAGL

A climbing tower with a rope bridge, a swing set, a rope-way, slides and lots of other play equipment to enjoy: this children's playground will set children's pulses racing and also give parents some time to be able to enjoy the glorious Engadin sunshine from the magnificent panoramic terrace.

PARCO GIOCHI DI MUOTTAS MURAGL

Una torre per arrampicare con ponte tibetano, una combinazione di altalene, una piccola funicolare con carrellata, scivoli e molte altre possibilità per giocare: questo parco giochi fa battere forte il cuore dei bambini e regala un po' di tranquillità ai genitori, che potranno così godersi lo splendido sole dell'Engadin sulla magnifica terrazza panoramica.

10 PHILOSOPHENWEG

Auf diesem zwei Kilometer langen Rundweg werden Wandernde von berühmten Persönlichkeiten, sprich von deren auf Schrifttafeln vorgetragenen Titeln begleitet. Der nicht allzu steile Aufstieg führt zu einer Aussichtsplattform mit atemberaubendem Ausblick ins Val Champagna. Die Körper und Geist belebende Strecke durch unberührtes Gelände dauert etwa 90 Minuten, oder etwas philosophischer ausgedrückt: keine halbe Ewigkeit.

PHILOSOPHERS' TRAIL

Walkers will encounter the sage wisdom of famous people while on this two-kilometre circular trail; their perceptive quotations will be displayed on information boards along the entire route. The climb, which is not overly steep, leads to a viewing platform with breathtaking views into the Val Champagna. Invigorating both body and spirit, the route takes walkers through untouched terrain and takes around 90 minutes, or to put it more philosophically: not an eternity.

SENTIERO DEI FILOSOFI

Sul percorso circolare lungo due chilometri, gli escursionisti vengono accompagnati da personalità famose, o almeno dalle loro citazioni riportate su tavole. La salita non troppo ripida conduce a una piattaforma panoramica con una vista mozzafiato sulla Val Champagna. Il percorso, che si snoda lungo aree incontaminate ed è stimolante sia per il corpo sia per lo spirito, dura circa 90 minuti, ovvero, per dirla in termini più filosofici: non un'eternità.

11 SONNENUHR

«Ohne Sonne schweige ich», so lautet übersetzt der Name der genauen Sonnenuhr der Welt, die auf Muottas Muragl zum Bewundern und zum Selber-Ablesen im besten Sonnenlicht steht. Bis auf zehn Sekunden genau wird hier die Zeit angezeigt, und genauso exakt ihre Funktionsweise beschrieben. Da vergisst die eine Zeitgenossin oder der andere Zeitgenosse auch gerne mal die Zeit: der «Sine Sole Sileo» sei Dank.

12 LEJ MURAGL

Die beliebte, weil gemütliche Wanderung zum klaren Bergsee bietet auch unterwegs den einen oder anderen Höhepunkt: Mit etwas Glück erblickt man Murmeltiere, mit noch etwas mehr Glück sogar Steinböcke, mit Sicherheit aber das Berninamassiv.

13 PANORAMAWEG

Die beliebte und aussichtsreiche Höhenwanderung führt entlang dem Sonnenhang um den Schafberg herum bis hinüber zur Alp Languard. In der zweiten Streckenhälfte dieser rund zweieinhalbständigen Tour geht's durch duftende Föhrenwälder und vorbei an knorrigem Arven.

PANORAMIC ROUTE

This popular and panoramic high-altitude walk leads along the sunny slope around the Schafberg and across to Alp Languard. The second half of this two-and-a-half-hour walk will take you through fragrant pinewood and past gnarled Swiss pines.

14 IL SENTIERO PANORAMICO

Quest'escursione in altitudine è molto amata e offre viste imperdibili: costeggia il versante soleggiato del monte Schafberg fino all'Alpe Languard. La seconda parte di questa escursione di circa due ore e mezzo attraversa profumati boschi di pino silvestre e supera splendidi cembri secolari.

15 SENDA SEGANTINI

Auf der vierten und letzten Etappe der Segantini-Route geht's von Pontresina hoch zum Unteren Schafberg und noch höher hinauf zur Segantinhütte. Hier oben kann man bei einer wohlverdienten Verschnaufpause das genießen, was der italienische Maler so prachtvoll auf die Leinwände zeichnete: die einzigartige Berglandschaft. Der anspruchsvolle Weg verlangt – wie für Malen eines Kunstwerks – viel Ausdauer.

SEGANTINI TRAIL

The fourth and final stage of the Segantini Route will take you from Pontresina up to the Lower Schafberg and then even higher to the Segantini Hut. Here, you can take a well-earned break and enjoy what the Italian painter so magnificently drew on his canvases: the unique landscape. Much like painting a work of art, this demanding route requires a great deal of stamina.

16 IL SENTIERO SEGANTINI

La quarta e ultima tappa del sentiero Segantini parte da Pontresina, sale fino all'Unterer Schafberg e oltre ancora, fino al rifugio Segantini. Una volta giunti in alto ci si può godere la meritata pausa e prendere il fiato ammirando ciò che il pittore italiano ha trasposto con tanta maestria su tela: un paesaggio di montagna unico nel suo genere. Il sentiero impegnativo richiede parecchia resistenza – tanta quanta ne occorre per dipingere un'opera d'arte.



EVENTS EVENTS EVENTI

17 ALPHORN-SUNSET-APÉRO

10.7. – 16.10.2024

Jeden Mittwoch bei schönem Wetter wird von 18.30 bis 19.30 Uhr auf der Panoramaterrasse Muottas Muragl live Alphorn gespielt. Der Klang dieses reinen Naturinstruments und die atemberaubende Abendstimmung sorgen für einen perfekten Tagesausklang: Prost! Die Bekanntgabe, ob der Alphorn-Sunset-Apéro stattfindet, erfolgt am gleichen Tag ab Mittag unter «Sommer Events» auf mountains.ch.

18 ALPHORN SUNSET APÉRO

10.7. – 16.10.2024

Every Wednesday, if the weather is fine, the alphorn is played live on the Muottas Muragl panorama terrace from 6.30 to 7.30 pm. The deep, resonant tones of this traditional instrument and the breathtaking evening atmosphere make for a perfect end to the day: Prost! The announcement as to whether the Alphorn Sunset Aperitif will take place will be made on the same day from midday under «Summer Events» on mountains.ch.

19 ALPHORN SUNSET APÉRO

10.7. – 16.10.2024

Ogni mercoledì, se il tempo è bello, sulla terrazza panoramica di Muottas Muragl ci sono concerti dal vivo di corno alpino dalle ore 18.30 alle ore 19.30. Il suono di questo strumento naturale puro e l'atmosfera serale mozzafiato permettono di concludere la giornata nel migliore dei modi: cin cin! Ogni mercoledì, a partire da mezzogiorno, viene comunicato sul sito mountains.ch, sotto «Summer Events» se lo svolgimento dell'Alphorn-Sunset-Apéro è previsto per la sera.



20 1. AUGUST-DINNER

1.8.2024

Wenn die Schweiz sich selbst feiert, werden die Gäste auf Muottas Muragl besonders verwöhnt: mit kulinarischen sowie musikalischen Highlights und einem Logenblick auf die vielen Höhenfeuer, die an diesem speziellen Abend auf den Bergen rund um das Oberengadiner Seenplateau entfacht werden. Für dieses beliebte Dinner-Event ist eine Tischreservierung erforderlich, am besten telefonisch unter +41 81 842 82 32.

21 1ST OF AUGUST DINNER

1.8.2024

When Switzerland as a nation celebrates, visitors on Muottas Muragl will experience a special treat: culinary delights, musical highlights and box seat views of the many bonfires that will be lit on the mountains around the Upper Engadin's chain of lakes on this special evening. A table reservation is required for this popular dinner event, preferably by telephone on +41 81 842 82 32.

22 CENA DEL 1° AGOSTO

1.8.2024

Quando la Svizzera si celebra, gli ospiti su Muottas Muragl ricevono un trattamento davvero speciale: con highlight culinari e musicali e una vista privilegiata sui tanti fuochi alpini che vengono accesi per questa serata speciale sulle montagne tutt'intorno al paesaggio di laghi dell'Alta Engadin. Per questo popolarissimo Dinner-Event è richiesta la prenotazione del tavolo, preferibilmente telefonando al numero +41 81 842 82 32.



STEINBOCK-PARADES PONTRESINA IBEX PARADISE PONTRESINA PARADISO DELLO STAMBECCO PONTRESINA

WILLKOMMEN IM ELDORADO FÜR STEINWILD UND WANDERER!

Rund 1800 Steinböcke können nicht irren: In der Bergwelt rund um Pontresina fühlt sich das Bünder Wappentier besonders wohl. Im Steinbock-Paradies Pontresina sind natürliche Geschichten über den Steinbock-Promenade in Pontresina. Auf diesem kinderwagentauglichen Spazierweg können Sie sich durch kurze Informationen am Weg mit dem Steinbock vertraut machen. Weiter erfahren Sie beim Besuch der Steinbock-Galerie auf der Alp Languard facettenreiche Geschichten über den Steinbock. Ein Steinbock-Spielplatz findet junge Kletterkünstler direkt neben dem Bergrestaurant Alp Languard. Hier haben Sie zudem die Qual der Wahl:


PIKTOGRAMME / ICONS / PITTOGRAMMA

- Rhätische Bahn / Rhaetian Railway / Ferrovia retica
- Postbus / Engadin Bus
- Standseilbahn / Funicular / Funicolare
- Sesselbahn / Chairlift / Seggjovia
- Hotel / Hotel / Albergo
- Berghütte / Mountain Hut / Rifugio
- Restaurant / Restaurant / Ristorante
- Kinderwagentauglicher Weg / Pram-Friendly Path / Sentiero adatto alle carrozzine
- Kinderspielplatz / Playground / Parco giochi
- Klettergarten / Climbing Garden / Parco di arrampicata
- Klettersteig / Via Ferrata / Via ferrata
- Seilpark / Rope Park / Parco avventura
- SchweizMobil Routen / Switzerland Mobility Routes / SvizzeraMobile percorsi
- Parkplatz / Parking / Parcheggio
- Parkhaus / Garage / Garage
- Orienteringlauf mit fixem Postennetz / Orienteering with Permanent Courses / Percorsi fissi di corsa d'orientamento
- Hub / Hub / Hub

HOTEL / HOTEL / ALBERGO

- 1 Romantik Hotel Muottas Muragl

HUB / HUB / HUB

SOMMER HIGHLIGHTS / SUMMER HIGHLIGHTS / HIGHLIGHTS ESTIVI

- 8 Kinderspielplatz Muottas Muragl / Playground Muottas Muragl / Parco giochi Muottas Muragl
- 9 Philosophenweg / Philosophers' Trail / Sentiero dei Filosofi
- 10 Panoramaweg / Panoramic Route / Il sentiero panoramico
- 11 Senda Segantini / Segantini Trail / Il sentiero Segantini
- 12 Senda d'inspirazion
- 13 Lej Muragl
- 14 Sonnenuhr / Sundial / L'orologio solare
- 15 Klettersteig la Resgia / La Resgia Via Ferrata / Via ferrata la resgia

WEGE / TRAILS / SENTIERI

- Weg für Wanderer / Route for Hikers / Sentiero per escursionisti

STEINBOCK-PARADIES PONTRESINA
IBEX PARADISE PONTRESINA
PARADISO DELLO STAMBECCO PONTRESINA

- 16 Steinbock-Promenade
- 17 Steinbock-Galerie
- 18 Paradisrunde
- 19 Senda dal Stambuoch
- 20 Alp Languard – Chamanna Segantini
- 21 Klettersteig Languard
- 22 Klettergarten
- 23 Steinbock-Spielplatz
- 24 Seilpark
- 3 Chamanna Segantini
- 4 Unterer Schafberg
- 5 Bergrestaurant Alp Languard
- 6 Chamanna Paradis
- 7 Chamanna Georgy

FAHRPLAN / TIMETABLE / ORARI DELLE CORSE

- STANDEILBAHN MUOTTAS MURAGL**
8.6.–27.10.2024: 7:45–23:00
Alle 30 Minuten / Every 30 minutes / Ogni 30 minuti
(Und nach Bedarf / and as required / e secondo necessità)
↑ x.15, x.45 ↓ x.15, x.45
Letzte / Last / Ultima ↑ 23:00 / ↓ 23:00
27.10.2024: Letzte / Last / Ultima ↑ 16:15 / ↓ 16:45
- SEESSELBAHN ALP LANGUARD**
8.6.–27.10.2024: 8:30–17:30
Letzte / Last / Ultima ↑ 17:15 / ↓ 17:30

BETRIEBSDATEN
OPERATING DATES
DATE DI ESERCIZIO

PREISE EINZELFAHRTEN
PRICES SINGLE JOURNEYS
PREZZI CORSE SINGOLE

WANDERWEGKATEGORIEN
HIKING TRAIL CATEGORIES
CATEGORIE DI SENTIERI ESCURSIONISTICI

- Wanderwege / Hiking Trails / Sentieri escursionistici
- Keine besonderen Anforderungen / No special requirements / Nessun requisito speciale
- Bergwanderwege / Mountain Hiking Trails / Sentieri per escursioni in montagna**
- Gute körperliche Verfassung, trittsicher, schwindelfrei, Kenntnisse der Gefahren im Gebirge, feste Schuhe mit griffiger Sohle, witterungsgemäße Ausrüstung, topografische Karten / Good physical condition, sure-footedness, no fear of heights, knowledge of hazards in the mountains, sturdy shoes with good grip, weatherproof gear, topographic maps / Buona condizione fisica, passo sicuro, assenza di vertigini, conoscenza dei pericoli in montagna, scarpe robuste con suola antiscivolo, equipaggiamento adatto alle condizioni atmosferiche, carte topografiche
- Alpinwanderwege / Alpine Routes / Percorsi escursionistici alpini
- Sehr gute körperliche Verfassung, trittsicher, schwindelfrei, sehr gute Kenntnisse der Gefahren im Gebirge.

Zusätzlich zur Ausrüstung für Bergwanderwege können Kompass, Seil, Pickel und Steigseilen nötig sein. / Very good physical condition, sure-footedness, no fear of heights, very good knowledge of the dangers in the mountains. In addition to hiking gear, a compass, rope, ice axe and crampons may be necessary. / Ottima condizione fisica, passo sicuro, assenza di vertigini, ottima conoscenza dei pericoli in montagna. Oltre all'attrezzatura per i sentieri di montagna, possono essere necessari bussola, corda, piccozza e ramponi.

KONTAKT / CONTACT / CONTATTO

Engadin St. Moritz Mountains AG
Via San Gian 30
CH-7500 St. Moritz
Telefon +41 81 830 00 00
info@mountains.ch
mountains.ch

- @ engadinnmountains
- Engadin St. Moritz Mountains
- Engadin St. Moritz Mountains